

UŽIVATELSKÝ MANUÁL – NÁVOD K OBSLUZE

CAS

ELEKTRONICKÁ OBCHODNÍ VÁHA S VÝPOČTEM CENY

řady **AP** model EC-2005



Dovozce do ČR:

ZEMAN Váhy s.r.o.

Vranovská 699/33, 61400 Brno
IČ 01804758



Tento soubor je chráněn autorskými právy
dovozce, společnosti ZEMAN Váhy s.r.o.

Jeho kopírování a komerční distribuce je
možná pouze se souhlasem autora

ZEMAN VÁHY

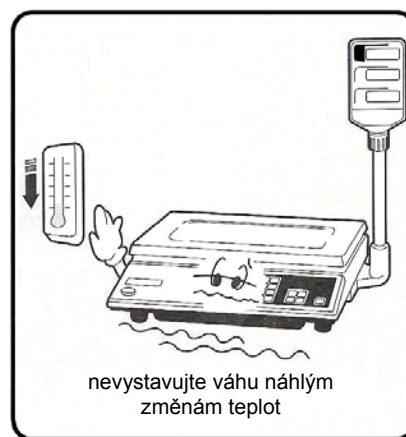
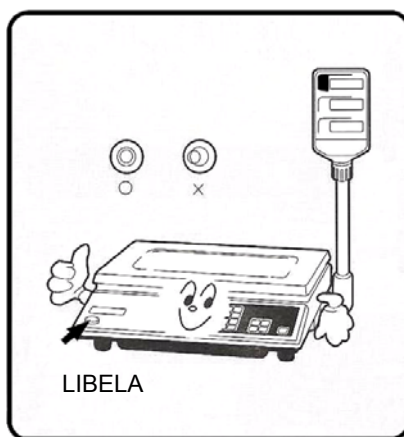
1. ÚVOD, ZÁKLADNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ VÁHY

Pokud chcete, aby Vám Vaše váha sloužila spolehlivě a k Vaší spokojenosti, prostudujte prosím tento návod a řiďte se jeho pokyny. V případě jakékoliv poruchy volejte autorizovaný servis dle doporučení Vašeho prodejce nebo dovozce, jehož stránky najdete na internetové adrese www.zeman-vahy.cz.

Váhu je třeba umístit na rovný a pevný povrch.

Pomocí stavitelných nožek v rozích váhy ustavte váhu do vodorovné polohy – podle libely v levém předním rohu váhy.

Doporučuje se zapnout váhu alespoň 30 minut před použitím pro důkladnou temperaci váhy (100% zajištění přesnosti). Nevystavujte váhu náhlým změnám teplot nebo dlouhodobému přímému působení slunce.



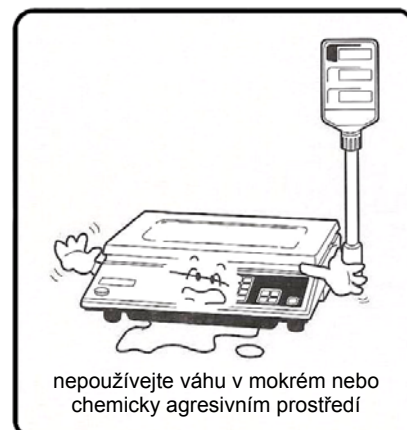
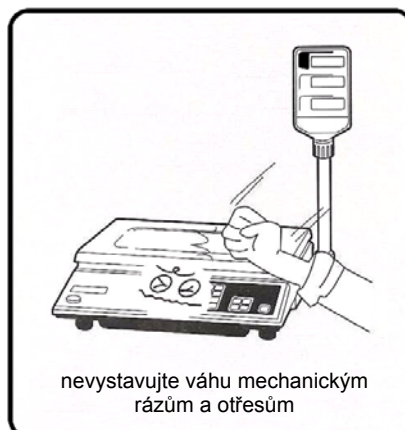
Síťovou šňůru je třeba připojit do zásuvky kde je střídavé síťové napětí 220 až 230 V. Do větve zásuvkového obvodu, kde je připojena váha, nezapojujte spotřebiče s vyšším příkonem způsobující kolísání napětí (může dojít k přepálení pojistky, která je určena pro ochranu váhy v takovýchto případech).

Není-li váha používána, doporučuje se odpojit síťovou šňůru ze zásuvky.

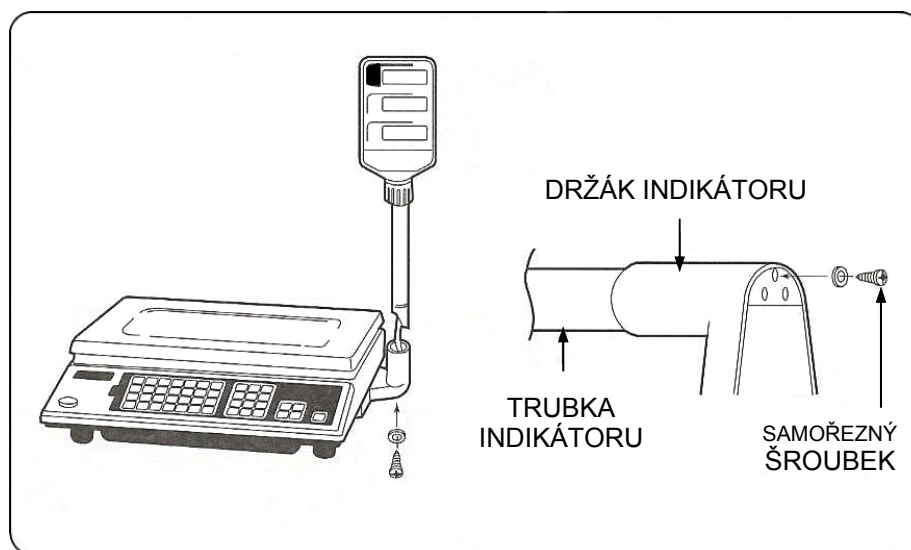
Váhu je nutno provozovat mimo síť vysokonapěťových kabelů, elektromotorů, TV přijímačů a dalších zařízení, která mohou vytvářet silné elektromagnetické pole.

Váhu nevystavujte intenzivnímu proudění vzduchu (například z ventilátoru) – znemožňuje to ustálení váhy a tím dochází ke snížení přesnosti. Také ji nevystavujte mechanickým rázům – mohlo by dojít k poškození tenzometrického snímače zatížení. Mějte na paměti, že váha je měřidlo a podle toho je třeba s ní zacházet.

Váha není určena do mokrého nebo chemicky agresivního prostředí. Čištění váhy, zejména klávesnice, provádějte pouze vlhkým hadrem s jarovou vodou, bez použití agresivních chemických čisticích prostředků – ty mohou naleptat a zničit membránovou klávesnici.



2. INSTALACE VÁHY A PŘÍPRAVA K PROVOZU

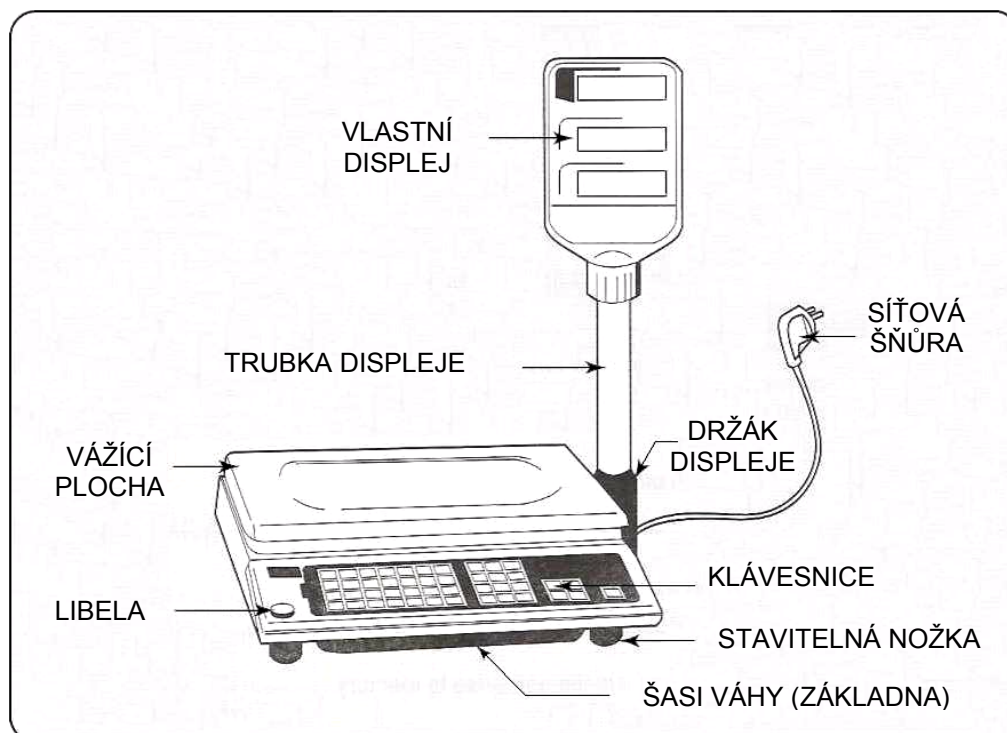


Ještě než váhu postavíte na váhící plochu nebo pult (podle pravidel uvedených v kapitole 1.), je třeba přišroubovat trubku displeje k jejímu držáku – tak, jak to znázorňuje výše uvedený obrázek. Samořezný šroubek je u váhy přiložen v igelitovém sáčku.

Při montáži displeje je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože se může prodřít a zkratovat kabel, vedoucí k vlastnímu displeji. Z tohoto důvodu se doporučuje, aby montáž displeje provedl servisní technik autorizované firmy.

3. POPIS A FUNKCE JEDNOTLIVÝCH PRVKŮ A ČÁSTÍ VÁHY

3.1. POPIS VÁHY – JEDNOTLIVÉ ČÁSTI



3.2. DISPLEJ

Jedná se o fluorescenční (VFD) napětově řízený displej. Na straně operátora (prodávče) i na straně zákazníka jsou tři ukazatele. Pro každý ukazatel je použita samostatná šestimístná (numerická) displejová trubice.

A. CELKOVÁ CENA (TOTAL PRICE) – horní displej

Zobrazuje celkovou cenu váženého předmětu vypočtenou automaticky ze zadané jednotkové ceny a hmotnosti zboží položeného na váhu. Cena se zobrazuje v **Kč** a může dosáhnout maximálně **99999,5 Kč**. Je-li kapacita displeje překročena, displej zhasne.

B. HMOTNOST (WEIGHT) – prostřední displej

Zobrazuje celkovou hmotnost v **kilogramech** předmětu položeného na misce váhy. Pokud byla hmotnost obalu kompenzována tlačítkem **TARE**, při sejmutí obalu z váhy je zobrazena hmotnost obalu se záporným znaménkem. Je-li překročena maximální váživost, displej zhasne.

šipka u značky **ZERO** – svítí, je-li miska váhy prázdná a indikuje nulové zatížení váhy.

šipka u značky **NET** – svítí, je-li tlačítkem **TARE** kompenzován („vytárován“) nějaký obal.

C. JEDNOTKOVÁ CENA (UNIT PRICE) – spodní displej

Displej slouží pro zobrazení jednotkové ceny (ceny za 1kg) zadané z numerické klávesnice. Lze zadat cenu od 0,1 do 99999,9 **Kč/kg**. Je libovolné, zda cenu zadáme před položením zboží na váhu, nebo až po něm. Jednotková cena se automaticky vynuluje po sundání zboží z váhy, po znovuzsvícení (nebo znovuprobliknutí) šipky u nápisu **ZERO** na prostředním displeji.

3.3. KLÁVESNICE

Na Vaší váze je použita membránová klávesnice, která je do jisté míry odolná proti vlhkosti, prachu, mastnotě a jiným nečistotám. Její čištění však provádějte pouze vlhkým hadrem bez použití agresivních chemických čistících prostředků. Do klávesnice zásadně nepíchejte tvrdými nebo ostrými předměty – může tak dojít k jejímu zničení !

Klávesnice obsahuje tři části:

- oblast funkčních tlačítek
- numerickou klávesnici pro zadávání cenových údajů
- tlačítka přímých PLU pro předvolené ceny



zapínání a vypínání váhy (nedochází ke galvanickému odpojení váhy od síťového napětí)



pro odečtení hmotnosti obalu nebo misky („tárování“ váhy)



slouží k ustavení nulového bodu na počátku vážení, nesvítí-li šipka u nápisu **ZERO**



slouží pro zkoušku displeje – po zmáčknutí se rozsvítí všechny segmenty všech displejů



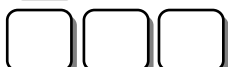
slouží pro zapisování ceny přímých PLU (tzv. rychlých kódů) do paměti



slouží k vymazání hodnot na displeji (kromě táry)

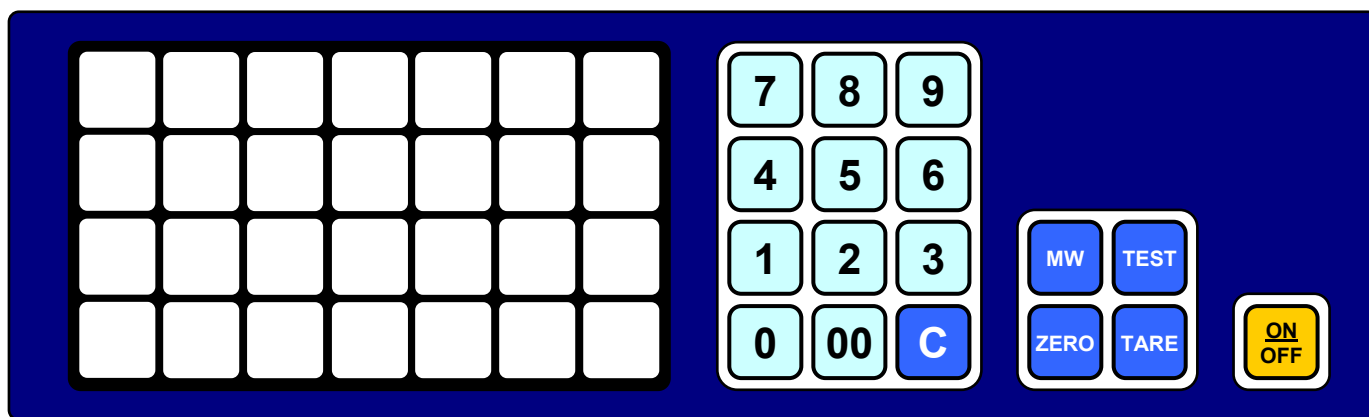


numerické klávesy pro zadávání jednotkové ceny



28 tlačítek tzv. přímých PLU (druhů zboží), neboli rychlých kódů s předvolbou jednot. ceny





4. VLASTNÍ PROVOZ A OBSLUHA VÁHY

4.1. První spuštění váhy

Po zapnutí váhy tlačítkem  a proběhnutí úvodního testu na všech třech displejích naskočí nulové údaje.

Není-li displej celkové hmotnosti vynulovaný, stiskněte tlačítko .

Správný stav je indikován šipkou u nápisu „ZERO“ na levé straně displeje hmotnosti (prostřední displej).

4.2. Základní vážení – zjištění hmotnosti bez výpočtu ceny

Pro pouhé zjištění hmotnosti položte vážené zboží na váhu a na displeji hmotnosti (prostřední displej) můžete číst údaj o hmotnosti vyčíslený v **kilogramech**.

4.3. Vážení s tárou

Chcete-li použít nějaký obal nebo misku, položte ji na váhu a stiskněte tlačítko .

Použití táry je indikováno šipkou u symbolu „NET“ (u starších provedení vah „TARE“) na prostředním displeji.

Zrušení táry později dosáhnete opětovným zmáčknutím tlačítka .

Poznámka:

Použití funkcí **ZERO** a **TARE** je vázáno na ustálený stav váhy.

Nyní je váha připravena k vážení a výpočtu ceny a všechny displeje jsou vynulované.

4.4. Vážení s výpočtem ceny

Položte vážené zboží na váhu a z numerické klávesnice zadejte jednotkovou cenu v **Kč** (cenu za 1kg váženého zboží) – ta se zobrazí na spodním displeji. Pokud je zboží na váze, prostřední displej ukazuje jeho aktuální hmotnost a horní displej automaticky ukazuje celkovou cenu vypočtenou jako součin hmotnosti a zadané jednotkové ceny. Je libovolné, zda zadáte dříve cenu, nebo zboží položíte na váhu.

Jednotkovou cenu je třeba zadávat včetně míst za desetinnou čárkou (haléřů). Pokud je jednotková cena v celých korunách (bez haléřů), zadává se na posledním místě za desetinnou čárkou „0“.

Oba cenové displeje se vynulují automaticky po sejmutí zboží z váhy.

Jednotkovou cenu lze zadat také stisknutím některého z 28 tlačítek přímých PLU (tzv. rychlých kódů) v levé polovině klávesnice.

4.5. Programování tlačítek přímých PLU (tzv. rychlých kódů)

- z numerické klávesnice zadejte jednotkovou cenu
- potvrďte tlačítkem  (memory write)
- stiskněte to z 28 tlačítek přímých PLU, kterému chcete cenu přiřadit

Před zápisem nové jednotkové ceny pod některé tlačítko přímého PLU není třeba původní cenu nikterak mazat – původní cena se automaticky přepíše novou cenou.

5. SIGNALIZACE A CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

SIGNALIZACE:	PŘÍČINA:	ODSTRANĚNÍ:
„ Err 1 “ nebo „ HELP 1 “	na váze zůstala po zapnutí do sítě větší zátěž, než je váha schopna vyrovnat jako nulovou hodnotu zatížení	je třeba sundat vše z váhy a znovu váhu zapnout (připojit síťovou šňůru do zásuvky)
„ Err 2 “	je přepnutý kalibrační přepínač na hlavní el. desce v poloze nastavení a kalibrace	doporučuje se zavolat servisního technika – jinak hrozí přeprogramování váhy a dražší servisní zásah
„ HELP 3 “	byla překročena kapacita cenového displeje při sčítání (pouze u modelu AP-EX)	vynulujte hodnoty na displeji tlačítkem „C“
„ Err 4 “ nebo „ HELP 4 “	byla překročena kapacita displeje při zadání jednotkové ceny	stiskněte tlačítko „C“ a zadejte znovu správnou cenu
„ Err 6 “	byla překročena kapacita cenového displeje při sčítání (pouze u modelu AP-EX)	vynulujte hodnoty na displeji tlačítkem „C“
„ Err 8 “ nebo „ Err 9 “	chybná operace při použití součtové paměti nebo při použití denního totálu (pouze u modelu AP-EX)	stiskněte tlačítko „C“
„ Err 10 “	je závada v analogové části elektroniky	je nutné zavolat servisního technika
„ Err 11 “	je závada v procesorové (digitální) části elektroniky	je nutné zavolat servisního technika
„ Err 12 “ nebo „ Err 13 “	je porušeno kalibrační nastavení váhy	je nutné zavolat servisního technika

6. TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÁHY

parametr:	model:	AP-EC-6DR	AP-EC-15DR	AP-EC-30DR
maximální váživost		6kg	15kg	30kg
minimální váživost		20g	40g	100g
rozlišení – dílek		do 3kg: 1g od 3kg do 6kg: 2g	do 6kg: 2g od 6kg do 15kg: 5g	do 15kg: 5g od 15kg do 30kg: 10g
tára		-5,998kg	-9,995kg	-9,990kg
rozměry váhy		šířka x hloubka x výška: 430 x 325 x 495mm		
rozměr vážicí plochy		šířka x hloubka: 335 x 210mm		
hmotnost vlastní váhy		cca. 4,2kg		
napájení		AC 230V / 50Hz		
příkon		cca. 10W		
displej – vždy na nožce		6x fluorescenční (VFD), numerický (sedmisegmentový), šestimístný 3x operátorský + 3x zákaznický		
provozní teplota		-10°C až +40°C		
třída přesnosti		III. dle evropského metrologického schválení T6027		
komunikace		sériové rozhraní RS-232 jako standardní vybavení váhy		

7. NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

Pokud váhu nelze za žádných okolností spustit (a je ověřeno, že v dané síťové zásuvce je napětí), nejpravděpodobnější příčinou tohoto stavu je přepálená síťová pojistka, která slouží k ochraně před přepětím v síti nebo nežádoucími napěťovými špičkami (ani ta však nezachytí 100% případů – viz. odstavec 1).

Pojistka je umístěna v pojistkovém pouzdru na spodní straně váhy, pod černou krytkou označenou „FUSE“ – ta je buď se závitem, nebo s bajonetovým uchycením.

POZOR – před sejmutím krytky pojistky je nutno vytáhnout síťovou šňůru ze zásuvky!

Použitá pojistka má hodnotu 250V / 100mA a nemusí být na pohled patrné její přepálení.

8. OVĚŘENÍ (CEJCHOVÁNÍ) VÁHY

Pokud je váha používána jako stanovené měřidlo (zejména v obchodním styku), je třeba, aby byla ověřena – jak ukládá Zákon č. 505/1990 o metrologii.

Ověření váhy spočívá v přezkoušení jejích vlastností a parametrů a je kromě jiného podmíněno čitelným výrobním (typovým) štítkem, umístěným na boku plastového krytu váhy. Pokud daná váha splňuje podmínky pro ověření, je označena ověřovacími značkami.

První ověření, neboli tzv. **ES zkoušku váhy** může provést výrobce (je-li certifikován), nebo Český metrologický institut, jako státní metrologický orgán. Při prvním ověření se poblíže výrobního štítku vylepí zelený štítek s písmenem „M“ a značka „CE“ s číslem notifikované organizace.

Následné ověření, vždy po dvou letech, může provést pouze Český metrologický institut, nejlépe ve spolupráci s pověřenou servisní firmou, která před ověřením zkontroluje vlastnosti dané váhy a zajistí, aby parametry váhy splňovaly podmínky pro ověření.

Jako ověřovací značky jsou aplikovány plomby na plombovací šrouby (na spodní straně váhy), které přitahují plastový kryt ke spodnímu dílu (základně) a zamezují neoprávněnému přístupu dovnitř váhy. Dále je metrologickou nálepkou přelepena zátka pod vážicí miskou, umožňující přístup ke kalibračnímu přepínači.

9. CO OBSAHUJE STANDARDNÍ DODÁVKA VÁMI ZAKOUPENÉHO ZAŘÍZENÍ

Volitelné příslušenství, uvedené zpravidla v posledním řádku tabulky „Technické specifikace“ lze objednat za příplatek. Dovozce si vyhrazuje právo dodat zařízení s některým uvedeným příslušenstvím jako komfortní výbavou, aniž toto promítne do ceny zařízení a aniž na tuto skutečnost uživatele předem upozorní.

Vaše zařízení je standardně dodáno s tímto příslušenstvím:

- kartonová krabice s polystyrénovým lůžkem
- Návod k obsluze v českém jazyce
- vlastní váha včetně síťové šňůry + displejový panel s nožkou
- nerezová vážicí miska
- náhradní pojistka 100mA/250V

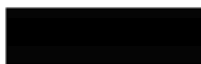
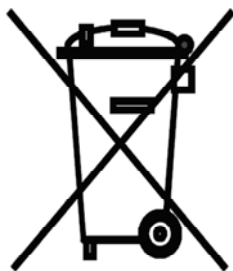
Prohlášení o ekologické likvidaci elektroodpadu

Podle platné legislativy a Zákona č.185/2001Sb. se od 13.8.2005 odpovědnost za nakládání s odpadem z elektrických a elektronických výrobků a financování jeho likvidace převádí zejména na jejich výrobce a dovozce.

Společnost ZEMAN Váhy s.r.o. přispívá na ekologickou likvidaci svých elektrozařízení v rámci kolektivního systému **RETELA**.

Odložením použitého elektrozařízení na správné místo bude umožněno jeho zapojení do procesu ekologického nakládání, řádného zpracování a recyklace.

Nová elektrozařízení jsou značena symbolem přeškrtnuté popelnice (viz. níže) nebo číslem „08/05“.



JAK NAKLÁDAT S VYSLOUŽILÝMI ELEKTROZAŘÍZENÍMI

Pro odkládání (likvidaci) elektrozařízení máte tyto možnosti:

1. Elektroodpad navracejte do místa prodeje, buď přímo na hlavní provozovnu naší firmy ZEMAN Váhy s.r.o. nebo zprostředkovateli prodeje
2. Ponechejte na odkladovém místě ve vašich prostorách a po nahromadění většího množství nás informujte o nutnosti odvozu, který zajistíme
3. Na webových stránkách RETELY www.retela.cz si najdete nejbližší veřejné sběrné místo a zde dosloužilé zařízení bezplatně odložíte

Prohlášení o nakládání s obaly

Podle platné legislativy a Zákona č.477/2001Sb. se od 28.3.2002 odpovědnost za nakládání s obaly a financování jeho likvidace převádí zejména na jejich výrobce a dovozce.

Společnost ZEMAN Váhy s.r.o. přispívá na ekologickou likvidaci svých obalů v rámci kolektivního systému **EKO-KOM** pod klientským číslem EK-F00040720.

Obaly spadají do systému zpětného odběru, aby se mohly co nejekonomičtěji a nejekologičtěji recyklovat opětovně využívat.

Odložením použitých obalů na správné místo bude umožněno jeho zapojení do procesu ekologického nakládání, řádného zpracování a recyklace.

Recyklovatelné obaly jsou označeny značkou **ZELENÝ BOD** (viz. níže); tato značka je ochrannou známkou.

Označení obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek organizaci zajišťující zpětný odběr a využití obalového odpadu v souladu se Směrnicí ES 94/62.



JAK NAKLÁDAT S OBALY

Pro odkládání (likvidaci) obalů máte tyto možnosti:

1. Zapojte se do třídění komunálního odpadu a navracejte obaly do sběrného dvora
2. Nepotřebné obaly odevzdejte do výkupu druhotných surovin

Více informací naleznete na www.ekokom.cz .



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



podle Zákona č. 22/1997 Sb. O technických požadavcích na výrobky (v platném znění)

společnosti **ZEMAN Váhy s.r.o., Vranovská 699/33, Brno, Czech rep., IČ 01804758**

Číslo Prohlášení: **2013/206/001**

Jako výše uvedený dovozce vydáváme toto Prohlášení o shodě
pro výrobek: **Obchodní digitální váha řady AP**
Výrobce: **CAS Corporation, Korea**

Uvedený výrobek odpovídá následujícím normám a nařízením

EMC – nařízení 2004/108/EC o elektromagnetické kompatibilitě

Zkoušku (testování) provedl: **HTC CO., LTD.**
S odkazem na normy: **IEC 61000-3-2:2005, 61000-3-3:1994+A1:2005**
EN 61326-1:2006
Vydal certifikát: **HCT-C05-0711**

LVD – nařízení 2006/95/EC o bezpečnosti zařízení napájeného nízkým napětím

Zkoušku (testování) provedl: **SKY ENGINEERING CO. Ltd., 5 FL Soosung, BLDG 462-1 Amsa-Dong, Gangdong-Gu, Seoul, Korea**
S odkazem na normy: **EN 60950: 1992+A1:1993+A2:1993+A3:1995+A4:1996**
Vydal certifikát: **SE-ETS-981229-02**

NAWI – nařízení 90/384/EEC o metrologických vlastnostech vah s neautomatickou činností

Zkoušku (testování) provedl: **NMi Certin B.V. Schoemakerstraat 2628 VK Delft, Holandia**
S odkazem na normy: **EN 45501:1992, odstavec 8.2**
Vydal certifikát OIML: **R76/1992-NL-02.09**
Vydal certifikát schválení typu: **T6027**

V Brně dne 1.9.2013

Zdeněk Zeman, jednatel společnosti